

32004R0275

18.2.2004

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 47/13

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 275/2004  
z dne 17. februarja 2004**

**o začetku preiskave glede morebitnega izogibanja protidampinškim ukrepom, ki so bili uvedeni z Uredbo Sveta (ES) št. 1796/1999 pri uvozu jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, z uvozom jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka, ne glede na to, ali je prijavljena država porekla Maroko ali ne, in uvedba registracije takšnega uvoza**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

D. IZHODIŠČA

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti <sup>(1)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1972/2002 <sup>(2)</sup> (osnovna uredba), in zlasti člena 13(3), člena 14(3) in člena 14(5) Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

**A. ZAHTEVA**

- (1) Komisija je v skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 384/96 osnovne uredbe prejela zahtevo, da razišče morebitno izogibanje protidampinškim ukrepom, ki so bili uvedeni pri uvozu jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.
- (2) Zahtevo je 5. januarja 2004 vložil EWRIS, Odbor za zvezo industrije z žicami in vrvmi EU v imenu 19 proizvajalcev Skupnosti.

**B. IZDELEK**

- (3) Izdelek, ki je predmet morebitnega izogibanja, so jeklene vrvi in kabli s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, običajno označeni z oznakami KN ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 in ex 7312 10 99 (zadevni izdelek). Te oznake so samo informativne.
- (4) Izdelek, ki je predmet preiskave, so jeklene vrvi in kabli, poslani iz Maroka (izdelek, ki je predmet preiskave), ki je običajno označen z enakimi oznakami kakor zadevni izdelek.

**C. OBSTOJEČI UKREPI**

- (5) Ukrepi, ki so trenutno veljavni in bi lahko bili zaobideni, so protidampinški ukrepi, uvedeni z Uredbo Sveta (ES) št. 1796/2003 <sup>(3)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1674/2003 <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> UL L 56, 6.3.1996, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 305, 7.11.2002, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 217, 17.8.1999, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 238, 25.9.2003, str. 1.

- (6) Zahteva vsebuje zadosten dokaz *prima facie*, da so veljavni protidampinški ukrepi pri uvozu jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske zaobideni z njihovim pretovarjanjem prek Maroka.

- (7) Predloženo dokazilo je naslednje:

Po uvedbi ukrepov za zadevni izdelek je prišlo do občutne spremembe v vzorcu trgovine glede izvoza iz Ljudske republike Kitajske in Maroka v Skupnost in za takšno spremembo ni drugega zadostnega vzroka ali utemeljitve, razen uvedba dajatve.

Zdi se, da ta sprememba v vzorcu trgovine izvira iz pretovarjanja jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske prek Maroka.

Nadalje zahteva vsebuje zadosten dokaz, da so učinki obstoječih protidampinških ukrepov za zadevni izdelek oslavljeni glede količine in cene. Zdi se, da je znatni obseg uvoza jeklenih vrvi in kablov iz Maroka nadomestil uvoz zadevnega izdelka iz Ljudske republike Kitajske. Poleg tega obstaja zadosten dokaz, da to povečanje uvoza temelji na cenah, ki so precej nižje od neškodljive cene, ugotovljene v preiskavi, ki je privedla do obstoječih ukrepov.

Ne nazadnje zahteva vsebuje zadosten dokaz, da so cene jeklenih vrvi in kablov dampinške v primerjavi z normalno vrednostjo, ki je bila predhodno določena za zadevni izdelek.

**E. POSTOPEK**

- (8) Glede na zgoraj navedeno je Komisija zaključila, da obstaja zadosten dokaz, ki opravičuje začetek preiskave v skladu s členom 13 osnovne uredbe in da je treba uvoz jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka, ne glede na to, ali je prijavljeno poreklo Maroko ali ne, registrirati v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe.

**(a) Vprašalniki**

- (9) Za pridobitev informacij, ki jih šteje za potrebne v svoji preiskavi, bo Komisija poslala vprašalnike izvoznikom/proizvajalcem in združenjem izvoznikov/proizvajalcev v Maroku, izvoznikom/proizvajalcem in združenjem uvoznikov/proizvajalcev v Ljudski republiki Kitajski, uvoznikom in združenjem uvoznikov v Skupnosti, ki so sodelovali v preiskavi, ki je privedla do obstoječih ukrepov, ali ki so navedeni v zahtevi ter organom Ljudske republike Kitajske in Maroka. Če je to primerno, se lahko informacija pridobi tudi od industrije Skupnosti.
- (10) V vsakem primeru bi morale vse zainteresirane stranke nemudoma stopiti v stik s Komisijo, vendar najkasneje v roku, določenem v členu 3 te uredbe, da se ugotovi, ali so navedene v zahtevi, in po potrebi zahtevati vprašalnik v roku, določenem v členu 3(1) te uredbe, glede na to, da rok iz člena 3(2) te uredbe velja za vse zainteresirane stranke.
- (11) Organi Ljudske republike Kitajske in Maroka bodo obveščeni o začetku preiskave in preskrbljeni z izvodom zahteve.

**(b) Zbiranje informacij in potek zaslišanj**

- (12) Vse zainteresirane stranke so s tem pozvane, da v pisni obliki izrazijo svoja mnenja in zagotovijo dodatna dokazila. Prav tako lahko Komisija zasliši zainteresirane stranke, če napišejo pisno prošnjo in navedejo posebne razloge, zakaj bi jih bilo treba zaslišati.

**(c) Izvzetje iz registracije uvoza ali ukrepov**

- (13) V skladu s členom 13(4) osnovne uredbe se lahko uvoz izdelka, ki je predmet preiskave, izvzame iz registracije ali ukrepov, če uvoz ne predstavlja izogibanja.
- (14) Morebitno izogibanje se začne zunaj Skupnosti. Cilj člena 13 osnovne uredbe je, da se odvrnejo prakse izogibanja, ne da bi bili prizadeti subjekti, ki lahko dokažejo, da v take prakse niso vpleteni, vendar pa ne vsebuje posebne določbe, ki bi opredeljevala obravnavanje proizvajalcev v zadevnih državah, ki lahko potrdijo, da v prakse izogibanja niso vpleteni. Zato se zdi, da je treba za zadevne proizvajalce uvesti možnost, da zaprosijo za izvzetje iz registracije uvoza za njihove izvožene izdelke ali iz ukrepov pri tem uvozu.

- (15) Proizvajalci, ki želijo doseči izvzetje, morajo za to zaprositi in predložiti odgovor na vsak zahtevani vprašalnik v ustreznem roku, da se potrdi, da se ne izogibajo protidampinškim dajatvam v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. Uvozniki lahko še vedno koristijo izvzetje iz registracije ali ukrepov, če uvažajo od proizvajalcev, ki jim je takšno izvzetje odobreno, in je v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe.

**F. REGISTRACIJA**

- (16) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe bi bilo treba za vsak uvoz izdelka, ki je predmet preiskave, opraviti registracijo za zagotovitev, da se v primeru, če se med preiskavo ugotovijo izogibanja, lahko retroaktivno odmerijo protidampinške dajatve v ustreznem znesku od dneva registracije jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka.

**G. ROKI**

- (17) V interesu učinkovitega upravljanja je treba navesti roke, v katerih:
- se zainteresirane stranke lahko javijo Komisiji, pisno predstavijo svoja mnenja in predložijo odgovore na vprašalnik ali katere koli druge informacije, ki jih je treba upoštevati med preiskavo,
  - zainteresirane stranke lahko predložijo pisno zahtevo za zaslišanje pred Komisijo.
- (18) Poudari se, da je izvajanje večine postopkovnih pravic, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stranke javijo v rokih, navedenih v členu 3 te uredbe.

**H. NESODELOVANJE**

- (19) V primerih, ko katera koli zainteresirana stranka zavrne dostop ali kako drugače ne zagotovi potrebnih informacij v rokih ali resno ovira preiskavo, se ugotovitve, tako pozitivne kakor negativne, lahko pripravijo v skladu s členom 18 osnovne uredbe, to je na podlagi razpoložljivih dejstev.
- (20) Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stranka priskrbela napačne ali zavajajoče informacije, se takšne informacije prezrejo, in se na podlagi člena 18 osnovne uredbe uporabijo razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stranka ne sodeluje ali pa sodeluje samo delno in se uporabijo razpoložljiva dejstva, je lahko rezultat manj ugoden, kakor če bi sodelovala,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

V skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 384/96 je tako sprožena preiskava, da se ugotovi, če gre pri uvozu jeklenih vrvi in kablov, poslanih iz Maroka v Skupnost, ne glede na to, ali so po poreklu iz Maroka ali ne, in ki se uvrščajo v oznake KN ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 in ex 7312 10 99 (oznake TARIC 7312 10 82 12, 7312 10 84 12, 7312 10 86 12, 7312 10 88 12, 7312 10 99 12) za izogibanje ukrepom, uvedenim z Uredbo (ES) št. 1796/1999 pri uvozu jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

#### Člen 2

Carinskim organom se odredi, da skladno s členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe (ES) št. 384/96 sprejmejo ustrezna merila za registracijo uvoza v Skupnost, določenega v členu 1 te uredbe.

Registracija se izteče devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Komisija lahko z uredbo odredi carinskim organom, da prenehajo registracijo uvozov v Skupnost za izdelke, proizvedene s strani tistih proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije, in za katere je ugotovljeno, da se niso izognili protidampinškim dajatvam.

#### Člen 3

1. Vprašalnice je treba od Komisije zahtevati v 15 dneh od objave te uredbe v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. februarja 2004

Za Komisijo  
Pascal LAMY  
Član Komisije

2. Da se bodo stališča zainteresiranih strank upoštevala med preiskavo, se morajo le-te javiti Komisiji, pisno predstaviti svoja mnenja in predložiti odgovore na vprašalnik ali kakršne koli druge informacije v 40 dneh od datuma objave te uredbe v Uradnem listu Evropske unije, razen če ni določeno drugače.

3. Zainteresirane stranke lahko tudi zaprosijo za zaslišanje pred Komisijo v enakem 40 dnevnom roku.

4. Kakršno koli informacijo v zvezi z zadevo, kakršno koli zahtevo za zaslišanje ali za vprašalnik, kakor tudi kakršno koli zahtevo za odobritev glede potrdil o neizogibanju, je treba podati pisno (ne v elektronski obliki, razen če ni drugače določeno) in mora vsebovati ime, naslov, elektronsko pošto, telefon, številke faksa in/ali teleksa zainteresirane stranke. Vse pisne predloge, vključno z informacijami, ki so zahtevane v tej uredbi, odgovore na vprašalnik ter korespondenco zainteresiranih strank, predloženo kot zaupno, se označi kot „Omejeno“<sup>(1)</sup> in v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe se predloži različica, ki ni zaupnega značaja in ki bo označena z „Za pregled s strani zainteresiranih strank“ in jih je treba poslati na naslednji naslov:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax: (32-2) 295 65 05  
Telex: COMEU B 21877

#### Člen 4

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

<sup>(1)</sup> To pomeni, da je dokument samo za interno rabo. Zaščiteno je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). To je zaupni dokument v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 384/96 in člena 6 Sporazuma WTO o izvajanju člena VI sporazuma GATT iz leta 1994 (Protidampinški sporazum)